JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

LUNDI, le 7 Septembre 1812. (No. 250.) *MAANDAG, den 7 September* 1812.

INTERIEUR.

AMSTERDAM, *le* 3 *Septembre.*

Des lettres particulières annoncent que l'armée autrichienne, sous les ordres du prince *de Schwarzenberg*, a fait, le 9 août, sa jonction avec l'armée saxonne; elles ont eu le 10 et le 11, des affaires d'avant-postes toutes à leur avantage contre le corps du général *Tormassow*. Le 12, elles l'ont attaqué dans une forte position à 6 lieues de Prugimi, sur la route de Kobryn. L'ennemi a été battu, a perdu 3000 hommes tant tués que blessés, on lui a fait 600 prisonniers.

Les généraux *Schwarzenberg* et *Regnier* écrivent le 14 de Kobryn, qu'ils se proposaient de suivre l'ennemi en Wolhynie.

Les Prussiens ont eu, le 5, une très-belle affaire contre un corps sorti de Riga, et ont battu un corps de 3000 hommes qui s'était embarqué sur l'Aa pour se porter sur Mittau.

La grande armée est reposée, bien approvisionnée et prête à se remettre en mouvement.

On écrit en outre de Wilna, le 18 août, que S. M. l'Empereur avait son quartier-général à Krasnoi, à 10 lieues de Smolensk, le 15 août dernier; S. M. marchait sur cette place. Il y avait eu le 14 une très-brillante affaire d'avant-garde; la 27me division de l'ennemi a été écrasée. On lui a tué beaucoup de monde, fait 1500 prisonniers et pris 8 pièces d'artillerie dont 2 obusiers.

(*Feuille politique du dép. du Zuiderzée.*)

INTENDANCE GÉNÉRALE DES FINANCES ET DU TRÉSOR IMPÉRIAL EN HOLLANDE.

PAIEMENT DE CRÉANCIERS.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, considérant, que, nonobstant les appels réitérés et les ordres et adhortations, qui ont été adressées à cette fin aux fonctionnaires, plusieurs porteurs de créances sur les années 1810 et 1811, à la charge du ministère des finances hollandais et de l'intendance générale des finances, sont restés en défaut de faire connaître leurs prétentions, par où ils se verraient bientôt hors de possibilité d'en pouvoir récouvrir le paiement, prévient par la présente, tous ceux qui pourraient encore avoir quelques prétentions, soit pour traitemens, appointemens, travaux, livraisons, remissions, et restitutions des impôts, et d'autre nature quelconque, à la charge du

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, *den* 3 *September.*

Particuliere brieven melden, dat het oostenrijksch leger van den prins *van Schwarzenberg*, den 9den augustus, deszelfs vereeniging met het saxisch leger heeft bewerkstelligd; dezelve hebben, den 10 en 11den, voorposten gevechten tegen het korps van den generaal *Tormassow* gehad, die allen tot hun voordeel zijn uitgevallen. Den 12den hebben zij hetzelve in eene sterke stelling aangetast, 6 mijlen van Prugimi, op den weg van Kobryn. De vijand is geslagen geworden, heeft 3000 man zoo aan dooden als gekwetsten verloren, hebbende men 600 man gevangen gemaakt.

De generaals *Schwarzenberg* en *Regnier* schrijven, in dato den 14den, van Kobryn, dat zij voornemens waren, den vijand in Wolhynie te volgen.

Den 5den hebben de Pruissen een zeer schoon gevecht gehad tegen een van Riga uitgevallen korps, en hebben een korps van 3000 man geslagen, dat zich op de Aa had ingescheept, zich op Mittau te rigten.

Het groot-leger heeft uitgerust, is wel geapprovianteerd, en gereed, zich weder in beweging te stellen.

Voorts schrijft men van Wilna, in dato den 18den augustus, dat Z. M. de Keizer, den 15den, hoogstdeszelfs hoofdkwartier te Krasnoi, 10 uren van Smolensk, had; Z. M. rukte tegen die stad aan. Den 14den heeft er een zeer schitterend voorhoeden-gevecht plaats gehad; des vijands 27ste divisie is verplet geworden. Men heeft van dezelve veel volk gedood, 1500 man gevangen gemaakt en 8 stukken geschut genomen, waaronder 2 hauwitsers.

(*Staatkundig dagblad van het dep. der Zuiderzee.*)

GENERALE INTENDANCE DER FINANTIEN EN VAN DE KEIZERLIJKE SCHATKIST IN HOLLAND.

BETALING VAN PRETENTIEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, in aanmerking nemende, dat, niettegenstaande de bij herhaling gedane oproepingen, en te dien einde aan de gewezen ambtenaren gegeven orders en gedane adhortatien, nog onderscheiden houders van pretentien over de jaren 1810 en 1811, ten laste van het voormalig ministerie van finantien van Holland en de generale intendance der finantien, in gebreke zijn gebleven, om hunne pretentien op te geven, waar door zij weldra buiten de mogelijkheid zouden gesteld wezen, daar voor eenige betaling te bekomen, verwittigt, bij deze, alle degenen, welke, ter zake van traktementen, daggelden, belooningen, arbeidsloonen, leverantien, remissien, restitutien

ministère des finances de la Hollande, et les directions des douanes hollandaises et des domaines sur 1810, ou à la charge de l'intendance générale des finances sur 1811, qu'ils auront à présenter *au plutôt et avant la fin du mois de septembre prochain*, leurs déclarations, mémoires ou autres réclamations, directement et sans l'intermise d'aucune autre autorité ou fonctionnaire, à l'intendance générale, tandis que la même déclaration devra être faite aux régisseurs des domaines de l'état, par eux, qui ont encore quelques prétentions à la charge des régies de ces domaines. *Après cette époque, aucune réclamation de quelque nature quelle soit, ne sera plus admise.*

Il sera permis aux porteurs de créances, qui déjà ont présenté leurs réclamations, de s'informer dans les premiers jours de septembre dans les bureaux de l'intendance, sur la liquidation de leurs créances, afin de s'assurer, si les réclamations qu'ils ont présentées aux autorités et fonctionnaires dans les départemens, ont été transmises à l'intendance, et pour, en cas contraire, en pouvoir faire la déclaration avant la fin dudit mois de septembre.

Amsterdam, le 22 août 1812.

Le conseiller-d'état intendant-général,

G O G E L.

DIRECTION DU GRAND-LIVRE DE LA DETTE PUBLIQUE DE HOLLANDE.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, prévient les parties intéressées, que la remise des certificats de rentes dues pour le semestre échu le 22 mars 1812, ainsi que pour les semestres antérieurs aura lieu au premier bureau du grand-livre, depuis le 14 de septembre jusqu'au 25 du même mois, de huit heures du matin, jusqu'à deux heures, pour tous les capitaux à trois-et-demi pour cent de rente.

Amsterdam, le 2 septembre 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,

C. C. S I X.

DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

PONTS ET CHAUSSÉES.

ADJUDICATION DÉFINITIVE.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, prévient les entrepreneurs des travaux publics qu'il sera procédé le 11 septembre prochain, à 11 heures avant-midi à l'hôtel de préfecture, suivant la forme et de la manière prescrite par l'arrêté du gouvernement du 19 ventose an 11, à l'adjudication définitive sauf l'approbation ultérieure:

Pour l'entretien des ouvrages à l'île de Terschelling;

Savoir:

a. La livraison et transport de 4700 bottes de fagots grand ris de Hollande, 1670 bottes de perches, 1370 bottes de piquets de 1re 569, et 450 idem 2me 197, évalué à la somme de 2180 fr. 92 c. et soumissionné provisoirement à 2159 fr. 11 c.

van betaalden impost of uit eenigen anderen hoofde, het zij over het jaar 1810, ten laste van het ministerie van financien en der beide directien der middelen te water en der domeinen, het zij over het jaar 1811, ten laste van de generale intendance der financien, eenige pretentien mogten hebben, dat zij hunne declaratien, memorien of opgaven deswegens; onmiddelijk en met voorbijgang van alle andere autoriteiten of ambtenaren, aan de generale intendance zullen behooren in te geven, en zulks wel *ten spoedigsten en uiterlijk vóór den laatsten september aanstaande*; terwijl hetzelfde zal moeten geschieden bij de respective rentmeesters der staatsdomeinen, door diegenen, welke ten laste van de rentambten nog eenige pretentien hebben. *Zullende na dien tijd geene pretentien, van welken aard ook, worden aangenomen.*

Wordende aan de zoodanige der pretentie houders, welke hunne pretentien reeds mogten hebben ingegeven, vrijgelaten, om zich in de eerste dagen der maand september aanstaande, in de bureaux der generale intendance, naar den staat van liquidatie derzelve te informeren, en zich daardoor zeker te stellen, dat zoodanige pretentien, welke zij aan andere autoriteiten of ambtenaren in de departementen hebben ingegeven, werkelijk aan de generale intendance zijn aangebragt, of anderzins daarvan alnog voor het einde dier maand opgave te doen.

Amsterdam, den 22sten augustus 1812.

De staatsraad intendant-generaal,

G O G E L.

DIRECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

De rekwestmeester, kommandeur van de keizerlijke orde der Reunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van allen, dien het aangaat, dat, van den 14den tot en met den 25sten september aanstaande, des morgens van acht tot twee uren, zal worden gevaceerd bij het eerste bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten, voor de renten van het halfjaar, verschenen 22 maart 1812, mitsgaders van vroegere halfjaren, verschuldigd op alle de kapitalen, rentende drie-en-een-half ten honderd in het jaar.

Amsterdam, den 2den september 1812.

De rekwestmeester directeur voornoemd,

C. C. S I X.

DEPARTEMENT VRIESLAND.

BRUGGEN en WEGEN.

FINALE AANBESTEDING.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, verwittigt den aannemers van publieke werken, dat, op den 11 september eerstkomende, des voormiddags ten elf uren, aan het hotel der prefekture, en op de wijze, voorgeschreven bij het gouvernements-besluit van den 19 ventose 11de jaar, finaal, onder nadere approbatie, zal worden aanbesteed:

Tot onderhoud van 's rijks werken, op het eiland Terschelling;

Te weten:

a. De leverantie en aanvoer van 4700 groote hollandsche dijkrijs, 1670 bossen gaarden, 1370 bossen palen van 1mo 569, en 450 idem van 2mo 197, zamen begroot op . . . . 2180 fr. 90 c.
provisioneel beschreven op . . . 2159 fr. 11 c.

b. La livraison et transport de 40 last de cailloux de Tournai et 110 last de pierres de décombres ou briques gatées, évalué à . . 2932 fr. 60 c. et soumissionné provisoirement à 2918 fr. 00 c.

c. La main-d'œuvre et transport des matériaux aux places indiqués, comme d'autres réparations d'urgence aux travaux, magasins etc., évalué à 4902 fr. 02 c.
et soumissionné provisoirement à 4853 fr. 00 c.

Ceux qui désireront concourir à cette adjudication pourront prendre communication des devis et cahiers des charges au secrétariat-général de la préfecture, et obtenir des informations détaillées et locales auprès de monsieur l'ingénieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*

Ils seront tenus de déposer leurs soumissions pour chaque ouvrage, cachetées et écrites en double sur du papier timbré et non-timbré, au bureau susdit, ou elles seront reçues jusqu'au 10 septembre prochain, et l'ouverture se fera au jour indiqué en présence du conseil de préfecture, et de monsieur l'ingénieur-en-chef.

EXTRAIT DES CONDITIONS GÉNÉRALES.

Les entrepreneurs sont tenus de commencer leur entreprise de suite après l'approbation, et de la continuer avec une diligence non-interrompue, de manière que l'ouvrage puisse être achevé au tems prescrit.

Le paiement se fera par mandat au payeur du département, après la réception définitive de l'ouvrage; nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles, exempts d'hypothèques et situés dans ce département, ou dans les départemens limitrophes.

Les frais d'affiches, timbre et enregistrement seront à la charge de l'adjudicataire; le surplus des conditions est annoncé aux cahiers des charges, déposés au lieu ci-dessus indiqué.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Leeuwarde, le 28 août 1812.

Le préfet de la Frise,
en absence du préfet en tournée,
le secrétaire-général,
M. Y P E Y.

b. De leverantie en aanvoer van 40 lasten doorniksche en 110 lasten briksteen, begroot op 2932 fr. 60 c.
provisioneel beschreven op . . 2918 fr. 60 c.

c. De vervoer en bewerking van voorschreven materialen, met verdere reparatie aan 's rijks werken en gebouwen, geschat op . . 4902 fr. 02 c.
provisioneel beschreven op . 4853 fr. 00 c.

De gegadigden kunnen, ter secretarij-generaal der prefekture, de bestekken en calculative begrootingen nazien, en verdere plaatselijke onderrigting bekomen bij den heer ingenieur-en-chef *J. Peereboom, Bz.*, alhier.

Zij zullen de biljetten van inschrijving voor ieder werk (het een op schoon, het ander op gezegeld papier) aan het voornoemd bureau moeten inleveren, welk tot aan en met den 10 september e. k. zullen worden aangenomen, en zal de opening op den gestelden dag geschieden, in tegenwoordigheid van den raad van prefekture en den heer ingenieur-en-chef.

EXTRACT UIT DE GENERALE CONDITIEN.

De aannemers zullen gehouden zijn, om, dadelijk na de approbatie, hunne leverantie of werk aan te vangen, en zoodanig voort te zetten, dat hetzelve op den bepaalden tijd voleindigd is.

De betaling zal geschieden bij mandaten op den betaalmeester van het departement, na voldoende oplevering van het werk. Niemand zal tot de aanneming worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of de naburige departementen gelegen, producere.

De kosten van bekendmaking, zegel en registratie, zijn voor rekening van den aannemer; het overige der conditien vindt men bepaald in de bestekken, welke ter bovengenoemde plaatse ter lezing liggen.

Gedaan, in het hôtel der prefekture te Leeuwarden, den 28 augustus 1812.

De prefekt van Vriesland,
bij absentie van den prefekt,
de secretaris-generaal.
M. Y P E Y.

PARIS, *le* 30 *Août*.

DÉCRETS IMPÉRIAUX.

Au quartier-général-impérial de WITEPSK, le 31 juillet 1812.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Sur le rapport de notre grand-juge ministre de la justice;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1er. Le délai accordé par les articles 14 le 26 de notre décret du 26 août 1811, à ceux de nos sujets qui étaient déjà naturalisés en pays étranger ou au service d'une puissance étrangère, pour obtenir notre autorisation par lettres-patentes, est prorogé d'une année, à compter de l'expiration de ce même délai.

2. Notre grand-juge ministre de la justice est chargé de l'exécution du présent décret.

(*Signé*,) N A P O L É O N.
Par l'Empereur,
Le ministre secrétaire-d'état,
(*Signé*,) le comte D A R U.

PARYS, *den* 30 *Augustus*.

KEIZERLIJKE DECRETEN.

In het keizerlijk hoofdkwartier te WITEPSK, den 31 julij 1812.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap, enz., enz., enz.

Op het rapport van onzen groot-regter minister van justitie,

Hebben wij gedecreteerd en decreteren, hetgeen volgt:

Art. 1. Het, bij de artikelen 14 en 26 van ons decreet van den 26sten augustus 1811, verleend uitstel aan de zoodanigen onzer onderdanen, die reeds buitenlands genaturaliseerd of in dienst van eene vreemde mogendheid waren, ten einde door opene brieven daartoe van ons verlof te bekomen, is voor den tijd van een jaar verlengd, te rekenen van de expiratie van dat zelfde uitstel.

2. Onze groot-regter minister van justitie is met de uitvoering van het tegenwoordig decreet belast.

(*geteekend*,) N A P O L E O N.
Van wege den Keizer,
De minister secretaris van staat,
(*Geteekend*,) De graaf D A R U.

Par décret de S. M., rendu en son quartier-général-impérial de Witepsk, le 31 juillet 1812, les dispositions de l'article 21 de son décret du 11 juin 1806, qui accorde à différens ports de l'empire un entrepôt de sels, sont rendues communes aux villes de Rotterdam, Embden et Dordrecht, sous toutes les formalités et conditions qui ont été prescrites par le susdit décret.

Par décret rendu en son quartier-général-impérial de Witepsk, le 31 juillet 1812, S. M. a nommé M. *Detmer Hommers Dethmers*, zylrigter (membre de la direction de digues) de Termunten, pour le district d'Eexta, département de l'Ems-Occidental.

Par décret rendu en son quartier-général impérial de Witepsk, le 31 juillet 1812, S. M. a nommé M. *Dirk Reinhard Johan van Lynden*, heemraad (membre de la direction de digues) du district d'Over-Betuwe, département de l'Yssel-Supérieur.

Par décret rendu en son quartier-général-impérial de Witepsk, le 31 juillet 1812, S. M. a nommé M. *Remmert Laan*, heemraad (membre de la direction de digues) du district dit le Enge-Wormer, département du Zuyderzée.

Par décret rendu en son quartier-général-impérial de Witepsk, le 31 juillet 1812, S. M. a nommé M. *Wlybe van Heteren*, à la place de zylrigter (membre des directions des digues) combinées de Jengum et Midlum, pour la commune de Marienschoor, département de l'Ems-Occidental. (*Moniteur.*)

Toutes les lettres de Varsovie nous entretiennent de la victoire remportée par le général *Regnier* et le prince *de Schwarzenberg*, sur les Russes. Cette victoire paraît avoir été beaucoup plus importante qu'on ne l'avait dit d'abord. Il paraît qu'elle déconcerte entièrement les plans de l'ennemi sur cette partie du théâtre de la guerre.

Le général *Konapta* est occupé à Grodno de l'organisation d'un régiment de Lithuaniens pour la garde impériale. (*Gazette de France.*)

Du 31.

Le journal de l'Ourte cite une lettre particulière de Hambourg, annonçant l'importante nouvelle que la ville de Riga a été prise d'assaut par les troupes françaises. (*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

SUÈDE.

STRALSUND, *le 14 Août.*

Notre gazette contient ce qui suit :

„ S. Exc. Mgr. le duc de Castiglione, commandant en chef les troupes stationnées depuis l'Oder jusqu'aux bords du Rhin, est arrivé en cette ville dans la soirée du 13 août, venant de Berlin.

„ S. Exc. a passé en revue les troupes de la garnison de Stralsund. Elle a remarqué avec satisfaction leur discipline et leur bonne tenue. Elle a ensuite reçu au palais du gouvernement les hommages et les félicitations de MM. les membres de la régence, du clergé et des diverses autorités françaises de la province, et a poursuivi sa route pour se rendre en Mecklenbourg.

„ On assure que le voyage de S. Exc. a pour but de resserrer sur les divers points de la côte rangés dans l'étendue de son commandement, un corps de soixante mille hommes, déjà en marche pour se rendre à leurs destinations respectives." (*Journal de Paris.*)

Bij decreet van Z. M., gegeven in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Witepsk, den 31sten julij 1812, zijn de bepalingen van artikel 21 van deszelfs decreet van 11 junij 1806, bij hetwelk aan onderscheiden havens van het Rijk een entrepot van zout verleend is, toepasselijk gemaakt op de steden Rotterdam, Emden en Dordrecht, onder alle de formaliteiten en voorwaarden, welke bij gemeld decreet voorgeschreven zijn.

Bij een decreet, gegeven in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Witepsk, den 31sten julij 1812, heeft Z.M. den heer *Detmer Hommers Dethmers* benoemd tot zijlrigter van de directie der dijken te Termunten, voor het district Eexta, departement van de Wester-Eems.

Bij een decreet, gegeven in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Witepsk, den 31sten julij 1812, heeft Z.M. den heer *Dirk Reinhard Johan van Lijnden* benoemd tot heemraad van de directie der dijken van het district Over-Betuwe, departement van den Opper-IJssel.

Bij een decreet, gegeven in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Witepsk, den 31sten julij 1812, heeft Z. M. den heer *Remmert Laan* benoemd tot heemraad van de directie der dijken van het district, gezegd de Enge-Wormer, departement der Zuiderzee.

Bij een decreet, gegeven in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Witepsk, den 31sten julij 1812, heeft Z. M. den heer *Wlijbe van Heteren* benoemd tot den post van zijlrigter bij de directie der gecombineerde dijken van Jengum en Midlum, voor de gemeente van Marienschoor, departement van de Wester-Eems. (*Moniteur.*)

Alle de brieven van Warschau onderhouden ons over de overwinning, door den generaal *Regnier* en den prins *van Schwarzenberg* op de Russen behaald. Deze overwinning blijkt nog veel gewigtiger te zijn geweest, dan men in den beginne gezegd had. Het blijkt, dat zij des vijands ontwerpen op dit gedeelte van het oorlogstooneel verijdeld.

De generaal *Konapta* is te Grodno bezig met de organisatie van een regement Litthauers, voor de keizerlijke garde. (*Gazette de France.*)

Van den 31sten.

Het dagblad van de Ourte deelt een' bijzonderen brief van Hamburg mede, meldende de gewigtige tijding, dat de stad Riga, door de fransche troepen stormenderhand ingenomen is. (*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

ZWEDEN.

STRAALSOND, *den 14 Augustus.*

Onze courant behelst het volgende:

„ Z. E. de hertog van Castiglione, opperbevelhebber van de troepen, gestationeerd van de Oder tot aan de boorden van den Rijn, is, in den avond van den 13 augustus, uit Berlijn in deze stad aangekomen.

„ Z. E. heeft de troepen van de bezetting van Straalsond in oogenschouw genomen. Hij heeft met genoegen hare krijgstucht en goede houding gezien. Hij heeft vervolgens op het paleis van het gouvernement de hulde en gelukwenschingen van de heeren leden van de regering, van de geestelijkheid en van de onderscheiden fransche besturen der provintie ontvangen, en zijn' weg naar Mecklenburg voortgezet.

„ Men verzekert, dat de reis van Z. E. tot doel heeft, op de onderscheiden punten van de kust, in de uitgestrektheid van zijn bevelhebberschap bevat, een korps van zestig-duizend man bijeen te trekken, hetwelk reeds op weg is, om zich naar deszelfs bestemming te begeven." (*Journal de Paris.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.